31971L0348

25.10.1971 ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ L 239/9

SMĚRNICE RADY

ze dne 12. října 1971

o sbližování právních předpisů členských států týkajících se přídavných zařízení k průtokoměrům pro kapaliny jiné než voda

(71/348/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 100 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ([1]),

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ([2]),

vzhledem k tomu, že v členských státech jsou konstrukce a metody kontroly přídavného zařízení k průtokoměrům jsou předmětem závazných předpisů, které se v jednotlivých členských státech liší a v důsledku toho brání obchodu s těmito přístroji; že je tedy nezbytné tyto předpisy sblížit;

vzhledem k tomu, že směrnice Rady ze dne 26. července 1971 ([3]) o sbližování právních předpisů členských států týkajících se společných ustanovení pro měřicí přístroje a metody metrologické kontroly stanovila postupy pro EHS schválení typu a pro EHS prvotní ověření; že v souladu s uvedenou směrnicí je nezbytné stanovit technické požadavky na konstrukci a činnost objemových průtokoměrů pro kapaliny jiné než voda;

vzhledem k tomu, že směrnice Rady ze dne 26. července 1971 ([4]) o sbližování právních předpisů členských států týkajících se průtokoměrů pro kapaliny jiné než voda již stanovila technické požadavky na konstrukci a činnost, které musí tyto měřicí přístroje splňovat; že přídavné zařízení buď může, nebo musí tvořit nedílnou součást určitých průtokoměrů pro kapaliny jiné než voda,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Tato směrnice se vztahuje na přídavná zařízení k objemovým průtokoměrům pro kapaliny jiné než voda, která jsou uvedena v příloze.

Článek 2

Přídavná zařízení k objemovým průtokoměrům, která mohou být opatřena značkami a znaky EHS, jsou popsána v příloze. Tato zařízení podléhají EHS schválení typu. Budou podrobena EHS prvotnímu ověření současně s měřidly, s nimiž jsou spojena.

Článek 3

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do osmnácti měsíců od jejího zveřejnění a neprodleně o nich uvědomí Komisi.

2. Členské státy zajistí, aby Komisi byla sdělena znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Lucemburku dne12. října 1971.

Za Radu

předseda

I. VIGLIANESI

([1]) Úř. věst. C 100, 12.10.1971, s. 4.
([2]) Úř. věst. C 93, 21.9.1971, s. 27.
([3]) Úř. věst. L 202,. 6. 9. 1971, s. 1.
([4]) Úř. věst. L 202, 6.9.1971, s. 32.

PŘÍLOHA

KAPITOLA I

NULOVACÍ ZAŘÍZENÍ PRO POČITADLA OBJEMU

1.1 Nulovací zařízení je zařízení, kterým se počitadlo nastaví na nulu buď ručně, nebo automaticky.

1.2 Nulovací zařízení nesmí mít vliv na výsledek měření.

1.3 Je-li zahájen nulovací úkon, nesmí být možné ukazovat nově naměřený objem, dokud nulovací úkon neskončí.

1.4 Požadavky bodů 1.2 a 1.3 nejsou závazné pro:

1.4.1 počitadla, jejichž ukazatel má nápis „Zákaz přímého veřejného prodeje“ nebo jiné odpovídající omezení použití se stejným významem,

1.4.2 ručková počitadla namontovaná na měřidla, jejichž maximální průtok nepřesahuje 1200 litrů za hodinu; jsou-li měřidla určena k veřejnému prodeji kapalin, nesmí být možné ručně zvýšit zobrazovaný objem.

1.5 Na počitadlech se spojitým pohybem nesmí být po každém nulovacím úkonu dovolený rozdíl vzhledem k nule větší, než je polovina maximální dovolené chyby při minimálním odměru vyznačeném na ukazovateli, ale nesmí přesáhnout jednu pětinu hodnoty dílku stupnice.

Počitadla s nespojitým pohybem musí být po vynulování přesně na nule.

KAPITOLA II

SOUČTOVÁ POČITADLA OBJEMU

2.1 Počitadlo s nulovacím zařízením může být spojeno s jedním nebo více součtovými počitadly, která ukazují součet různých objemů postupně po sobě zaznamenaných počitadlem.

2.2 Součtová počitadla nesmějí mít zabudováno nulovací zařízení.

2.3 Součtová počitadla mohou být provedena pouze jako počitadla lineárního typu.

2.4 Součtová počitadla mohou být umístěna tak, aby byla skryta.

2.5 Jednotka, v níž je udávána hodnota součtového počitadla (nebo její značka), musí být uvedena na počitadle a musí vyhovovat požadavkům směrnice o průtokoměrech pro kapaliny jiné než voda.

2.6 Hodnota dílku stupnice prvního prvku každého součtového počitadla musí odpovídat hodnotě 1×10^n, 2×10^n nebo 5×10^n platných jednotek objemu, přičemž n je celé kladné nebo záporné číslo nebo nula. Musí se rovnat hodnotě dílku stupnice prvního prvku na počitadle s nulovacím zařízením nebo být větší než tento dílek.

2.7 Lze-li vidět zároveň údaje na součtovém počitadle a údaje na počitadle s nulovacím zařízením, pak číslice na součtovém počitadle nesmějí mít rozměry větší, než je polovina příslušných rozměrů číslic na počitadle s nulovacím zařízením.

KAPITOLA III

POČITADLA OBJEMU S VÍCE UKAZOVATELI A VÍCENÁSOBNÁ POČITADLA ([1])

3.1 Počitadlo může mít několik ukazovatelů. Kromě toho s ním může zároveň být spojeno jedno nebo více souběžně ukazujících počitadel.

3.2 Hodnoty dílků stupnice na různých počitadlech mohou být odlišné, avšak minimální odměr musí být jednotný a musí být stanoven jako funkce dílku stupnice, jež vyplývá z maximální hodnoty pro tento odměr.

3.3 Požadavky této směrnice a směrnice o průtokoměrech pro kapaliny jiné než voda platí pro každé počitadlo a pro každý ukazovatel.

3.4 Údaje na různých ukazovatelích počitadla nebo počitadel se nesmějí lišit o více než maximální dovolenou chybu při minimálním odměru vyznačeném na ukazovateli nebo ukazovatelích.

KAPITOLA IV

UKAZOVATEL CENY

4.1 Lineární objemová počitadla s nulovacím zařízením mohou být doplněna lineárním ukazovatelem vypočítané ceny s nulovacím zařízením, jehož jednotková cena je cenou za jednotku objemu použitou k indikaci naměřeného objemu.

4.2 Jednotková cena musí být nastavitelná. Zvolená jednotková cena musí být zobrazena.

4.3 Zařízení pro volbu a zobrazení jednotkové ceny musí být spojeno s ukazovatelem ceny tak, že cena odpovídající měření se vždy musí rovnat součinu zvolené a zobrazené jednotkové ceny a zobrazeného objemu.

4.4 Požadavky týkající se počitadel objemu stanovené ve směrnici o průtokoměrech pro kapaliny jiné než voda a také ustanovení kapitol I, II a III této přílohy se musí analogicky vztahovat i na počitadla vypočítané ceny, s výjimkou bodu 1.5, který se týká nulovacího zařízení.

4.5 Na ukazovateli vypočítané ceny se musí objevit použitá peněžní jednotka nebo její symbol.

4.6 Rozměry číslic na ukazovateli vypočítané ceny nesmějí přesahovat rozměr číslic počitadla objemu.

4.7 Nulovací zařízení pro ukazovatel ceny a počitadlo objemu musí být zkonstruována tak, aby činnost zařízení na jednom i druhém z obou ukazovatelů automaticky vracela druhý ukazovatel na nulu.

4.8.1 Vypočítaná cena za objem, jež se rovná maximální dovolené chybě při minimálním odměru vyznačeném na ukazovateli počitadla, nesmí být menší než jedna pětina hodnoty dílku stupnice, ale ne menší, než je cena odpovídající intervalu 2 mm na stupnici prvního prvku ukazovatele ceny, je-li pohyb tohoto prvku spojitý.

([1]) O nemechanické dálkové indikaci bude pojednávat další směrnice.

Tento dílek jedné pětiny hodnoty nebo dvou milimetrů však nemusí odpovídat hodnotě menší, než je jedna z těchto peněžních jednotek, v závislosti na příslušné zemi, kde se zařízení užívá:

10 belgických nebo lucemburských centimů,

1 francouzský centim,

1 nizozemský cent,

l lira,

1 fenik.

4.8.2 Cena za objem, která se rovná maximální dovolené chybě při minimálním odměru vyznačeném na ukazovateli, se musí rovnat alespoň dvěma dílkům stupnice, je-li pohyb prvního prvku ukazovatele ceny nespojitý.

Dílek stupnice však nemusí být menší, než je jedna z peněžních jednotek uvedených v bodu 4.8.1.

4.9 Rozdíl mezi zobrazenou cenou a cenou vypočítanou na základě jednotkové ceny a zobrazeného objemu za běžných pracovních podmínek nesmí přesáhnout cenu za objem, jež se rovná maximální dovolené chybě při minimálním odměru vyznačeném na ukazovateli indikačního zařízení.

Tento rozdíl však nemusí být menší, než je dvojnásobek jedné z peněžních jednotek uvedených v bodu 4.8.1.

4.10 Na počitadlech se spojitým pohybem nesmí být po každém vynulování dovolená odchylka od nuly větší, než je polovina ceny za objem, jež se rovná maximální dovolené chybě při minimálním odměru vyznačeném na ukazovateli počitadla, ale nesmí přesáhnout jednu pětinu hodnoty dílku stupnice.

Tento rozdíl však nemusí být menší, než je jedna z peněžních jednotek uvedených v bodu 4.8.1.

Počitadla s nespojitým pohybem musí být po vynulování přesně na nule.

KAPITOLA V

TISKACÍ ZAŘÍZENÍ

5.1 K počitadlu měřidla může být připojeno číslicové tiskací zařízení objemu.

5.2 Hodnota vytištěného dílku stupnice musí odpovídat 1×10^{n}, 2×10^{n} nebo 5×10^{n} platných objemových jednotek, přičemž n je celé kladné nebo záporné číslo nebo nula.

5.3 Hodnota vytištěného dílku stupnice nesmí být větší, než je maximální dovolená chyba při minimálním odměru vyznačeném na ukazovateli indikačního zařízení.

5.4 Hodnota vytištěného dílku stupnice musí být vyznačena na tiskacím zařízení.

5.5 Vytištěná hodnota objemu musí být vyjádřena v jedné z platných objemových jednotek.

Zařízení musí na formulář tisknout číslice, použitou jednotku nebo její symbol a v případě potřeby desetinnou čárku.

5.6 Tiskací zařízení může tisknout informace týkající se dávky, jako např. pořadové číslo, datum, místo měření, druh kapaliny.

5.7 Zařízení může být zkonstruováno tak, že se tisk může opakovat. V tomto případě musí vytištěné záznamy plně souhlasit a mít totéž pořadové číslo.

5.8 Je-li objem určen rozdílem mezi dvěma vytištěnými hodnotami, přičemž jednu z nich lze vyjádřit jako nulu, nesmí být možné vyjmout formulář ze zařízení během měření.

5.9 Tiskací zařízení, s výjimkou případu uvedeného v bodu 5.8, musí mít nulovací zařízení sdružené s nulovacím zařízením počitadla.

5.10 Rozdíl mezi zobrazeným objemem a objemem vytištěným nesmí přesáhnout hodnotu jednoho vytištěného dílku stupnice.

5.11 Tiskací zařízení může navíc k měřenému objemu tisknout buď cenu za tento objem, nebo tuto cenu a jednotkovou cenu. Je-li tiskací zařízení spojeno s počitadlem objemu a s ukazovatelem ceny při přímém veřejném prodeji, pak může také tisknout pouze cenu, jež má být zaplacena.

Číslice, použitou peněžní jednotku nebo její symbol a v případě potřeby desetinnou čárku musí zařízení vytisknout na formulář. Vytištěné číslice pro cenu nesmějí mít rozměry větší, než jsou rozměry vytištěných číslic pro měřený objem.

5.12 Hodnota vytištěného dílku stupnice za cenu musí odpovídat hodnotě 1×10^{n}, 2×10^{n} nebo 5×10^{n} peněžních jednotek, přičemž n je celé kladné nebo záporné číslo nebo nula.

Tato hodnota nesmí přesahovat cenu za objem, jež se rovná maximální dovolené chybě při minimálním odměru vyznačeném na ukazovateli indikačního zařízení.

Hodnota tohoto dílku stupnice však nemusí být menší, než je jedna z peněžních jednotek uvedených v bodu 4.8.1.

5.13.1 Je-li měřidlo vybaveno ukazovatelem ceny, nesmí rozdíl mezi zobrazenou cenou a cenou vytištěnou přesáhnout hodnotu vytištěného dílku stupnice.

5.13.2 Není-li měřidlo vybaveno ukazovatelem ceny, musí rozdíl mezi vytištěnou cenou a cenou vypočítanou podle zobrazeného objemu a jednotkové ceny splňovat podmínky stanovené v bodu 4.9.

KAPITOLA VI

ZAŘÍZENÍ PRO PŘEDVOLBU [1]

6.1 Měřidla mohou být vybavena zařízením pro předvolbu.

Zařízení pro předvolbu jsou zařízení, která umožňují volbu objemu, jež se má naměřit, a která samočinně zastaví tok kapaliny, byl-li změřen zvolený objem.

6.2 Zvolený objem se zobrazuje pomocí zařízení se stupnicí a nulovou čarou nebo na číslicovém zařízení.

6.3 Lze-li předvolbu provést pomocí různých nezávislých ovladačů, musí se hodnota dílku stupnice pro jeden ovladač rovnat rozsahu předvolby ovladače pro nejblíže nižší dekádu.

6.4 Zařízení pro předvolbu objemu může být nastaveno tak, že opakování zvoleného objemu nevyžaduje nové nastavení ovladačů.

6.5 Jsou-li zobrazené číslice zařízení pro předvolbu objemu oddělené od číslic počitadla a lze-li je vidět současně, nesmějí mít číslice zařízení pro předvolbu větší rozměry než tři čtvrtiny odpovídajících rozměrů číslic počitadla.

6.6 Údaj zvoleného objemu může během měření buď zůstat nezměněn, nebo se postupně vracet na nulu.

[1] O zařízeních pro samoobslužné předplatné bude pojednávat další směrnice.

6.7 Odchylka zjištěná za běžných pracovních podmínek mezi zvoleným objemem a objemem zobrazeným na konci měřicího úkonu nesmí přesahovat polovinu maximální dovolené chyby při minimálním odměru.

6.8 Zvolený objem a objem zobrazený počitadlem musí být vyjádřen v téže jednotce. Tato jednotka (nebo její symbol) musí být na zařízení pro předvolbu objemu označena.

6.9 Hodnota nejmenšího dílku stupnice zařízení pro předvolbu objemu nesmí být menší než hodnota dílku stupnice na prvním prvku počitadla.

6.10 Zařízení pro předvolbu objemu může mít v případě potřeby zabudován mechanismus pro rychlé zastavení toku kapaliny.

6.11 Jestliže má zařízení pro předvolbu objemu zabudováno zařízení pro regulaci omezení průtoku na konci měření, musí být toto opatřeno plombou, je-li nezbytné, aby se zabránilo jakékoli změně zvoleného nastavení.

6.12 Požadavky bodů 6.7 a 6.11 se neuplatní, je-li s měřidlem spojeno tiskací zařízení (kapitola V), které umožňuje vydávat vytištěný formulář, nebo je-li v případě přímého veřejného prodeje zařízení pro předvolbu skryté.

6.13 Měřidla s ukazovatelem ceny mohou být vybavena také zařízením pro předvolbu ceny. V tomto případě se tok kapaliny zastaví v okamžiku, kdy vydaný objem kapaliny odpovídá zvolené ceně. Požadavky bodů 6.1 až 6.12 se uplatní přiměřeně.

KAPITOLA VII

PLOMBOVÁNÍ

7.1 Aby se zabránilo odejmutí přídavného zařízení a přístupu k částem měřidla, jimiž je lze nastavovat, musí být měřidlo opatřeno plombami.